



# MANTA

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUAL GUIDE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE USUARIO  
ISTRUZIONI D'USO  
NÁVOD K POUŽITÍ  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Hand Blender  
**HBL101**

## Wyposażenie zestawu



- A. Włącznik ON/OFF
- B. Element z silnikiem
- C. Końcówka blendera

## Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu sprawdź, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada wartości napięcia w lokalnej sieci zasilającej.
- Nie korzystaj z urządzenia jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inne elementy są uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństw stwa należy go wymienić u producenta lub w autoryzowanym centrum serwisowym producenta; wymiany może także dokonać odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Przed montażem, demontażem, myciem lub regulacją osprzętu urządzenia należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nie wolno zanurzać elementu z silnikiem w wodzie ani w innej cieczy, ani płukać pod bieżącą wodą. Do czyszczenia elementu z silnikiem używać wyłącznie wilgotnej ścieraczki.
- Nie pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym także dzieci) o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy psy chichowych lub nie posiadających odpowiedniej wiedzy i doświadczenia chyba, że osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo w/w osób zapewniła odpowiedni nadzór lub udzieliła wskazówek dotyczących korzystania z urządzenia.
- Zapewnić odpowiedni nadzór dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie dotykać noży (ostrzy), gdy urządzenie jest włączone do prądu. Noże są bardzo ostre.
- Do czyszczenia nie należy używać żadnych ostrych, rysujących powierzchnię czy żrących środków.
- W przypadku blokady noży, wyłączyć urządzenie z kontaktu przed usunięciem składników, które zablokowały noże.
- **Nie przeciągać urządzenia poprzez wkładanie do niego zbyt dużej ilości jedzenia; urządzenie nie powinno pracować w trybie ciągłym dłużej niż 30 sekund.**

## Przygotowanie do użycia

- Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie umyć wszystkie części mające kontakt z żywnością.
- Przed dalszą obróbką blenderem schłodzić gorące składniki (maks. temp. 60°C).
- Duże składniki pokroić na kawałki o wielkości ok. 2 cm przed ich obróbką blenderem.
- Przed włączeniem urządzenia do gniazda zasilania, odpowiednio zmontować wszystkie elementy urządzenia.

## Korzystanie z urządzenia

Blender ręczny służy do:

- mikowania żywności płynnej, np. produktów mlecznych, sosów, koktajli owocowych, zup, napojów mieszanych i koktajli mlecznych.
  - mikowania składników miękkich, np.
  - produktów gotowanych np. do przygotowania posiłków dla niemowląt.
1. Końcówkę blendera podłączyć do elementu z silnikiem.
  2. Dolną część końcówki blendera całkowicie zanurzyć w składnikach, które mają zostać zmiksowane.
  3. Nacisnąć przycisk zasilania.
  4. Powoli poruszać urządzeniem w górę i w dół oraz wykonywać ruchy okrężne, w celu zmiksowania składników.

## Mycie i przechowywanie

Nie zanurzać elementu z silnikiem ani łącznika trzepaczki w wodzie:

- Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie z gniazda zasilania.
- Rozmontować wszystkie części.
- Element z silnikiem oraz łącznik trzepaczki przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Dzbanek, miskę do siekania, element siekający, element łączący noży oraz trzepaczkę bez łącznika umyć w zmywarce lub w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Wysuszyć i przechować do kolejnego użycia.

## Środowisko

Nie utylizować urządzeń elektrycznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, korzystać z oddzielnych miejsc zbiórki odpadów. Skontaktować się z władzami lokalnymi w celu uzyskania informacji dotyczących dostępnych systemów zbiórki odpadów. W przypadku utylizacji urządzeń elektrycznych na wysypiskach lub składowiskach śmieci może dojść do przeniknięcia niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostania się ich do łańcucha pokarmowego, co może mieć niekorzystny wpływ na zdrowie i samopoczucie.

W przypadku wymiany starych urządzeń na nowe sprzedawca ma prawny obowiązek przyjęcia starego urządzenia do utylizacji bez żadnych dodatkowych opłat.



## Parametry techniczne

Nr modelu	HBL101
Napięcie znamionowe	220 V ~ 240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz / 60 Hz
Moc znamionowa	200 W
Prędkość obrotowa	24000 obr./min ±10%
Izolacja	<input type="checkbox"/>
Czas ciągłej pracy (nomin.)	≤ 30S
Czas przerwy (nomin.)	≥ 1 min

## Equipment



- A. Power button.
- B. Element with engine
- C. The end of the blender

## Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by manufacturer, or the service centre authorized by the manufacturer, or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble, clean or make adjustments to any of the accessories.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance is intended for household use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never touch the blades when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- **Do not overload the appliance by putting in too much food and do not operate continuously for more than 30 seconds.**

## Prepare for use

- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Let hot ingredients cool down before you process them (max. 60°C).
- Cut large ingredients into pieces of approximately 2 cm before you process them.
- Assemble the appliance properly before you put the plug in the wall socket.

## Using the appliance

Hand blender:

- blending liquids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.

- mixing soft ingredients, e.g.

- pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

1. Attach the blender bar to the motor unit.

2. Immerse the blade guard completely in the ingredients.

3. Press the power button.

4. Slowly move the device up and down and exercise circular motion in order to mix the ingredients.

## Care and cleaning

Do not immerse the motor unit and the whisk coupling unit in water:

- Unplug the appliance before cleaning.
- Disassemble all the parts.
- Wipe the motor unit and the whisk coupling unit with a moist doth.
- Clean the beaker, the chopper bowl, the chopper blade unit, the chopper coupling unit and the whisk without coupling unit in the dishwasher or in warm water with some washing-up liquid.
- Dry and store them for future use.

## Environment

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the ground-water and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



## Setinhalt



- A. Netzschalter
- B. Element mit Motor
- C. Das Ende des blender

## Warnung

- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, ob die am Gerät angegebene Spannung dem Spannungswert des lokalen Versorgungsnetzes entspricht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Versorgungskabel, der Stecker oder andere Elemente beschädigt sind.
- Ist das Versorgungskabel beschädigt, dann sollte es – um Gefahren zu vermeiden – beim Hersteller oder bei einem zugelassenen Kundenservicecenter des jeweiligen Herstellers ausgetauscht werden; der Austausch kann durch eine entsprechend qualifizierte Person ausgeführt werden.
- Vor der Montage, Demontage, Reinigung oder Einstellung des Zubehörs des Geräts ist es immer von der Stromversorgungsquelle zu trennen.
- Das Element mit Motor kann nicht im Wasser oder einer anderen Flüssigkeit eingetaucht, oder unter fließendem Wasser gespült werden. Reinigung des Elements mit Motor darf ausschließlich unter Zuhilfenahme eines feuchten Putztuches vorgenommen werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.
- Das Gerät ist ausschließlich für Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Personen (darunter auch Kinder) mit gestörten körperlichen, sensorischen oder seelischen Fähigkeiten oder Personen ohne ein entsprechendes Know-how bestimmt, es sei denn eine für Sicherheit der vorstehend aufgeführten Personen zuständige Person gewährleistet eine entsprechende Aufsicht oder erteilt entsprechende Hinweise zur Nutzung des Geräts.
- Sorgen Sie für eine entsprechende Kinderaufsicht, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Messer (Messerschneiden) nicht berühren, wenn das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.
- Ziehen Sie im Falle einer Blockade von Messern den Stecker aus der Steckdose heraus, bevor Sie die Zutaten entfernen, die die Messer blockiert haben.
- **Das Gerät sollte nicht durch Hineinlegen von übermäßig großen Nahrungsportionen überlastet werden; die Arbeitszeit des Geräts im kontinuierlichen Betrieb sollte keine 30 Sekunden überschreiten.**

## Vorbereitung für Inbetriebnahme

- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sind alle Teile genau zu waschen, die Lebensmittelkontakt haben.
- Heiße Zutaten sind vor deren Weiterbearbeitung mit dem Blender abzukühlen (max. Temperatur 60°C).
- Größere Zutaten sind vor der Weiterbearbeitung mit dem Blender in ca. 2 cm große Stücke zu schneiden.
- Vor dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgungsdoose sind alle Elemente des Geräts entsprechend zusammenzubauen.

## Nutzung des Geräts

Handblender dient zum:

- Mixen von flüssigen Lebensmitteln, z. B. von Milchprodukten, Saucen, Fruchtcocktails, Suppen, Mixgetränken und Milchcocktails.
  - Mixen von weichen Zutaten, z. B.
  - gekochten Produkten z. B. bei der Zubereitung von Speisen für Babys.
1. Schließen Sie die Endung des Blenders ans Element mit Motor an.
  2. Tauchen Sie den unteren Teil der Blenderendung vollständig in den Zutaten ein, die gemixt werden sollten.
  3. Drücken Sie die Power-Taste.
  4. Bewegen Sie das Gerät langsam nach oben und unten führen Sie kreisförmige Bewegungen aus, um die Zutaten zu mixen.

## Reinigung und Aufbewahrung

Das Element mit Motor und das Verbindungsstück des Schneebesens dürfen nicht im Wasser eingetaucht werden:

- Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor der Reinigung aus der Steckdose.
- Bauen Sie alle Teile auseinander.
- Wischen Sie das Element mit Motor und das Verbindungsstück des Schneebesens mit einem feuchten Tuch ab.
- Kanne, Schüssel zum Hacken, Hackelement, Verbindungsstück für Messer und Schneebesen ohne Verbindungsstück können in einer Spülmaschine oder in warmem Wasser mit Spülmittelzusatz gereinigt werden.
- Abtrocknen und bis zum nächsten Gebrauch aufbewahren.

## Umweltschutz

Elektrische Geräte dürfen nicht mit ungetrennten Kommunalabfall entsorgt werden. Nutzen Sie getrennte Abfallsammelstellen. Für weitere Informationen zu bestehenden Abfallsammelsystemen kontaktieren Sie bitte lokale Behörden. Beim Entsorgen von elektrischen Geräten auf Mülldeponien oder –sammelstellen können gefährliche Stoffe in Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen, was Gesundheit und Wohlbefinden beeinträchtigen kann.  
Beim Austausch von alten Geräten gegen neue sind deren Verkäufer gesetzlich verpflichtet, alte Geräte ohne zusätzliche Gebühren zur Entsorgung zurückzunehmen.



## Equipamiento del conjunto



- A. Interruptor de alimentación
- B. Elemento con motor
- C. El final de la licuadora

## Advertencia

- Antes de enchufar la licuadora a la corriente, comprobar que los valores de tensión de la licuadora se corresponden con valores de red local.
- No utilizar el electrodoméstico si el cable de alimentación, enchufe o cualquier otro elemento esté dañado.
- Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazada por personal cualificado y autorizado por el fabricante o taller autorizado.
- Desenchufar de la corriente eléctrica, antes de montaje, desmontaje, lavado o ajuste del electrodoméstico.
- El elemento con motor no debe ser sumergido en agua o cualquier otro líquido, enjuagado con agua corriente etc. Para lavar este elemento, utilizar solamente trapos ligeramente húmedos.
- No dejar el electrodoméstico conectado, sin supervisión.
- Dispositivo destinado solamente a uso doméstico.
- Este dispositivo no puede ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o bien, personas que carecen de conocimientos o experiencia previa, a no ser que permanezcan bajo el control y supervisión de otras personas plenamente capacitadas.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No tocar las cuchillas, cuando el dispositivo esté conectado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Si las cuchillas se bloquean, antes de limpiar cualquier producto que las obstruye, desenchufar el dispositivo de la corriente eléctrica.
- **No sobrecargar el dispositivo con excesiva cantidad de comida a licuar, el dispositivo no puede funcionar continuamente, durante más de 30 segundos.**

## Preparación para uso

- Antes de usar por primera vez la licuadora, lavar cuidadosamente todos los elementos que entran en contacto con los alimentos.
- Enfriar componentes calientes, antes de tratarlos con la licuadora (temp. máx. 60°C).
- Los ingredientes grandes deben cortarse en trozos de unos 2 cm, antes de licuarlos.
- Montar correctamente todos los componentes, antes de conectar la licuadora al enchufe.

## Uso del dispositivo

### La licuadora manual se utiliza para:

- mezclar y batir alimentos líquidos, por ej.: productos lácteos, salsas, cócteles de frutas, sopas, zumos, batidos lácteos.
  - mezclar, triturar y batir ingredientes blandos, por ej.:
  - ingredientes cocidos, para servirlos a bebés.
1. Conectar la punta de licuadora al elemento con motor.
  2. La punta de licuadora debe sumergirse completamente en los ingredientes a licuar.
  3. Pulse el botón de encendido.
  4. Mover la licuadora arriba y abajo o con movimientos circulares, para licuar, triturar, batir los ingredientes.

### Lavar y guardar

No sumergir en agua, el elemento con motor y el conector de batidora.

- Antes de limpiar la licuadora, desenchufarla de la corriente.
- Desmontar todos los componentes.
- El elemento con motor y el conector de batidora deben limpiarse con un paño húmedo.
- La jarra, el bol, las cuchillas, el conector de cuchillas y la batidora sin conector, pueden lavarse en lavavajillas o agua caliente con producto limpiador típico.
- Secar y guardar, hasta siguiente uso.

### Medio Ambiente

Los electrodomésticos no deben desecharse con demás residuos del hogar, sino entregarse a un punto de reciclaje adecuado. Ponerse en contacto con autoridades locales, para obtener información relativa a estos puntos de recogida selectiva. Los componentes desechadas con basura pueden contaminar las aguas subterráneas e incluso afectar a la cadena alimenticia.

En caso de sustituir electrodomésticos viejos por nuevos, el punto de venta está legalmente obligado a recoger el elementos anticuado, para su posterior reciclaje, sin otros recargos.



## Componenti del kit



- A. Interruttore di alimentazione
- B. Elemento con motore
- C. La fine del frullatore

## Avvertenze

- Prima di collegare il frullatore alla corrente elettrica controlla che il voltaggio corrisponda a quello che la rete è in grado di fornire.
- Non utilizzare l'attrezzatura nel caso in cui il cavo, la presa o altri elementi siano danneggiati.
- Se il cavo è danneggiato, onde evitare qualsiasi caso di rischio è necessario cambiarlo dal produttore o in un centro servizi autorizzato; il cambio può essere anche effettuato da una persona qualificata.
- Prima del montaggio, dello smontaggio, del lavaggio o regolazione del prodotto è necessario controllare che sia scollegato dalla luce elettrica.
- Non si possono immergere i pezzi con motore nell'acqua. Per pulire questi tipi di elementi usare solo ed esclusivamente una straccio umido.
- Non lasciare il frullatore acceso senza la presenza di nessuno.
- Il frullatore è indirizzato esclusivamente ad un utilizzo domestico.
- Il frullatore non è indirizzato a persone (come i bambini) con disturbi fisici, sensoriali e psichici o non in possesso della necessaria conoscenza ed esperienza, a meno che non vi sia a controllarle una persona responsabile e in grado di fornire suggerimenti sull'utilizzo.
- Assicurarsi di badare ai bambini in modo che non si divertano con il loggetto.
- Non toccare le lame (tagliente) quando il frullatore è attaccato alla corrente elettrica. Le lame possono essere molto affilate.
- Nel caso di blocco delle lame, spegnere il frullatore dalla corrente prima di togliere le parti che hanno provocato il blocco.
- **Non mettere dentro al frullatore quantitativi troppo grossi di cibo; lo strumento non dovrebbe funzionare per più di 30 secondi di fila.**

## Preparazione per l'uso

- Prima del primo utilizzo lavare bene tutte le parti che entreranno a contatto col cibo.
- Prima di un ulteriore utilizzo del frullatore raffreddare gli ingredienti caldi (temperatura massima 60 gradi).
- Tagliare gli ingredienti grandi in pezzi di circa 2 cm prima di essere inseriti nel frullatore.licuadora al enchufe.

- Prima di attaccare alla corrente elettrica il dispositivo, montare correttamente tutte le sue parti.

## **Utilizzo dell'apparecchio**

### **Il frullatore a mano serve per:**

- Mixare cibi liquidi, per esempio prodotti latticini, salse, cocktail di frutta, zuppe, bibite e cocktail al latte.
- Mixare ingredienti molli.
- Prodotti pronti come per esempio il cibo per neonati

1. Le parti terminali del frullatore vanno collegate all'elemento con il motore.
2. La parte inferiore del frullatore va riempita degli elementi che vanno mixati.
3. Premere il pulsante di accensione.
4. Muovere lentamente l'apparecchio in su e in giù e fare movimenti circolari al fine di mixare gli ingredienti.

## **Lavaggio e conservazione**

Non immergere gli elementi con motore o i connettori del frullino nell'acqua:

- Prima di pulire scollare l'apparecchio dalla corrente elettrica.
- Smontare tutte le parti.
- L'elemento col motore e il connettore del frullino vanno bagnati con uno straccio umido.
- La caraffa, la ciotola per il trattamento, gli elementi per tritare, gli elementi che collegano le lame e il frullino senza connettore vanno lavati nella lavastoviglie o in acqua calda con aggiunta di detersivo.
- Asciugare e conservare fino al prossimo utilizzo.

**Ambiente**

Non gettare gli apparecchi elettronici insieme a scarti non segregati, utilizzare solo se provenienti da diverse raccolte. Contattare le autorità locali al fine di ottenere informazioni sulla raccolta differenziata. Nel caso di utilizzo dell'apparecchio elettronico proveniente da raccolte di spazzatura potrebbe verificarsi l'assorbimento di sostanze pericolose che possono giungere all'apparato digerente e creare problemi alla salute.

Nel caso di cambio di vecchi apparecchi elettronici per nuovi il venditore ha diritto ad utilizzare quello ricevuto senza costi aggiuntivi.



## Vybavení sady



A. Spínač Power

B. Element s motorem

C. Konec mixéru

## Upozornění

- Před připojením přístroje ke zdroji elektrické energie, ujistěte se, zda napětí uvedené na přístroji se shoduje s hodnotou napětí v místní napájecí síti.
- Nepoužívejte přístroj, pokud napájecí kabel, zástrčka nebo jiné části jsou poškozeny.

- Pokud napájecí kabel je poškozený, aby se předešlo nebezpečí, mu sítě ho vyměnit za nový u výrobce nebo u autorizovaného servisního střediska výrobce; výměnu může provést pouze kvalifikovaná osoba.
- Před montáží, demontáží, mytím nebo regulací součástek přístroje, vždy odpojte přístroj od zdroje napájení.
- Neponořujte části spojené s motorem do vody ani do jiné kapaliny, neoplachujte pod tekoucí vodou. K čištění části spojené s motorem, používejte pouze vlhký hadřík.
- Nikdy nenechávejte přístroj zapnutý bez dozoru.
- Přístroj je určen výhradně pro domácí použití.
- Zařízení není určeno pro použití ze strany osob (včetně dětí) s fyzickými, smyslovými a duševními poruchami nebo osob nemajících dostatečné znalosti a zkušenosti, ledaže osoba odpovědná za bezpečnost výše zmíněných osob, zajistila vhodný dozor nebo poskytla pokyny k použití zařízení.
- Zajistěte přiměřený dohled nad dětmi, abyste si byli jisti, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Nedotýkejte se nožů (ostří), pokud zařízení je připojené k elektrické síti. Nože jsou velmi ostré.
- V případě zaseknutí nožů, vypněte zařízení ze zásuvky, před tím než odstraníte zbytky potravin, které zablokovaly nože.
- **Nepřetěžujte přístroj tím, že byste do nádoby přidávali příliš velké množství potravin; přístroj by neměl pracovat v nepřetržitém režimu delším než 30 sekund.**

## Příprava k použití

- Před prvním použitím přístroje, důkladně umyjte všechny součástky, které jsou ve styku s potravinami.
- Před dalším mixováním Blenderem, schladte horké potraviny (max. teplota 60°C).
- Větší potraviny nakrájejte na kousky o velikosti cca. 2 cm před jejich vložením do Blenderu.
- Před zapojením přístroje do zásuvky napájení, správně smontujte veškeré díly přístroje.

## Použití přístroje

### Ruční Blender se používá k:

- mixování tekuté stravy, např. mléčných výrobků, omáček, ovocných koktejlů, polévek, míchaných nápojů a mléčných koktejlů.
- mixování měkkých potravin.
- např. vařených výrobků, pro přípravu kojenecké stravy.

1. Nástavec Blenderu nasadte na součástku spojenou s motorem.
2. Spodní část nástavce Blenderu, zcela ponořte do potravin, které by měly být mixovány.
3. Stiskněte tlačítko napájení.
4. Pomalu pohybujte s přístrojem nahoru a dolů a provádějte krouživé pohyby za účelem smíchání ingrediencí.

### Mytí a skladování

Neponořujte části spojené s motorem ani spojku metličky do vody:

- Před čištěním vypněte přístroj ze zásuvky.
- Demontujte všechny součástky.
- Část s motorem a spojkou metličky otřete vlhkým hadříkem.
- Nádobu, sekací misku, sekací součástku, spojovací prvek nožů a metličku bez spojky umývejte v myčce na nádobí nebo v horké vodě s přídavkem přípravku na mytí nádobí.
- Osušte a skladujte pro další použití.

### Životní prostředí

Nevyhazujte elektrická zařízení, včetně netříděného komunálního odpadu, používejte vyhrazená sběrná místa pro odpady. Kontaktujte se s místními orgány za účelem získání informací týkajících se dostupných systémů sběru odpadů. Při likvidaci elektrospotřebičů na skládkách, může dojít k průniku nebezpečných látek do podzemních vod a k proniknutí téhoto látek do potravinového řetězce, což může nepříznivě ovlivnit zdraví.

V případě výměny starých spotřebičů za nové, prodejce má zákonnou povinnost přjmout staré zařízení k recyklaci bez žádných dalších příplatků.



**Состав комплекта**

- A. Выключатель питания
- B. Элемент с двигателем
- C. Конец блендера

## Предупреждение

- Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению в локальной сети электропитания.
- Не пользуйтесь устройством, если провод питания, штекер или другие элементы повреждены.
- Если провод питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у производителя или в авторизованном сервисном центре производителя; замену может также выполнить квалифицированный специалист.
- Перед монтажом, демонтажем, мойкой или регулированием оснащения следует всегда отключать устройство от источника питания.
- Нельзя погружать моторную часть в воду или другую жидкость, а также промывать под струей воды. Для чистки моторной части пользуйтесь только влажной тряпкой.
- Не оставляйте включенное устройство без внимания.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Устройство не предназначено для пользования лицами (в том числе, детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также не имеющими соответствующих знаний и опыта, за исключением случая, если лицо, ответственное за безопасность вышеуказанных лиц, обеспечивает надлежащий надзор или предоставляет указания по пользованию устройством.
- Обеспечить надлежащий надзор за детьми, чтобы быть уверенными в том, что они не играют с устройством.
- Не прикасаться к ножам (лезвиям), когда устройство подключено к сети питания. Ножи очень острые.
- В случае блокировки ножей выключить устройство из розетки перед удалением ингредиентов, которые заблокировали ножи.
- **Не перегружать устройство подачей слишком большого количества пищи; устройство не должно работать в непрерывном режиме более 30 секунд.**

## Подготовка к использованию

- Перед первым использованием устройства тщательно промыть все элементы, контактирующие с пищей.
- Перед дальнейшей обработкой блендером охладить горячие ингредиенты (макс. темп. 60°C).
- Крупные ингредиенты разрезать на кусочки размером ок. 2 см перед их обработкой блендером.
- Перед включением устройства в розетку надлежащим образом установить все элементы устройства.

## Пользование устройством

### Ручной блендер предназначен для:

- смешивания жидкой пищи, например, молочных продуктов, соусов, фруктовых коктейлей, супов, смешиваемых напитков и молочных коктейлей.
- смешивания мягких ингредиентов, например:
- вареных продуктов, например, для приготовления питания для младенцев.

1. Вставить наконечник блендера в моторную часть.
2. Полностью погрузить нижнюю часть наконечника блендера в ингредиенты, предназначенные для смешивания.
3. Нажмите кнопку питания.
4. Медленно перемещать устройство вверх и вниз и выполнять окружные движения, чтобы смешать ингредиенты.

## **Мойка и хранение**

Не погружать моторную часть и соединитель венчика в воду:

- Перед чисткой отключить устройство из розетки.
- Разобрать все части.
- Моторную часть и соединитель венчика протереть влажной тряпкой.
- Кувшин, миску для резки, режущий элемент, соединительный элемент для ножей и венчик без соединителя можно мыть в посудомоечной машине или в теплой воде с использованием жидкости для мытья посуды.
- Высушить и хранить до следующего применения.

## **Окружающая среда**

Не утилизировать электрические устройства вместе с не сегрегированными бытовыми отходами; пользоваться отдельными местами сбора отходов. Связаться с местными властями для получения информации о доступных системах сбора отходов. В случае утилизации электрических устройств на свалках или помойках может произойти проникновение опасных веществ в грунтовые воды и их попадание в пищевую цепочку, что может неблагоприятно повлиять на здоровье и самочувствие. В случае замены старых устройств новыми продавец обязан по закону принять старое устройство для утилизации без дополнительной платы.



## **NOTES**



# MANTA

## **INFOLINIA SERWISOWA**

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Strona wsparcia technicznego [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)

## **SERVICE INFOLINE**

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Home support: [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)



Made in P.R.C.  
**FOR MANTA EUROPE**